

**CITY OF BATHURST  
REGULAR PUBLIC MEETING  
MINUTES**

**April 18, 2016 - 6:30 p.m.**

**VILLE DE BATHURST  
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE  
PROCÈS-VERBAL**

**Le 18 avril 2016 - 18 h 30**

Present

Stephen Brunet, Mayor  
Hugh Comeau, Councillor  
Richard Barbeau, Councillor  
Serge Lagacé, Councillor  
Scott Ferguson, Councillor  
Michelle Branch, Councillor  
Anne-Marie Gammon, Councillor

Absent

Danny Roy, Councillor  
Susie Roy, Councillor

Appointed Officials

Todd Pettigrew, City Engineer  
Susan Doucet, City Clerk  
Carole Lemire, Assistant City Clerk  
Wanda St-Laurent, Executive Assistant

**1. NATIONAL ANTHEM / MOMENT OF REFLECTION**

**2. PRESENTATIONS**

**2.1 50th Anniversary Commemorative Coin**

The following people were presented with a certificate and the commemorative coin:

Lise Ouellette  
Gordon Roy  
Jackie Roy

Présents

Stephen Brunet, maire  
Hugh Comeau, conseiller  
Richard Barbeau, conseiller  
Serge Lagacé, conseiller  
Scott Ferguson, conseiller  
Michelle Branch, conseillère  
Anne-Marie Gammon, conseillère

Absents

Danny Roy, conseiller  
Susie Roy, conseillère

Fonctionnaires

Todd Pettigrew, ingénieur municipal  
Susan Doucet, secrétaire municipale  
Carole Lemire, secrétaire municipale adjointe  
Wanda St-Laurent, adjointe de direction

**1. HYMNE NATIONAL / MOMENT DE RÉFLEXION**

**2. PRÉSENTATIONS**

**2.1 Pièce commémorative - 50e anniversaire**

On présente aux personnes suivantes un certificat et une pièce commémorative :

Lise Ouellette  
Gordon Roy  
Jackie Roy

Kathy Grebenc  
Knights of Columbus Council 1935 - Cathedral  
Holy Family Council of CWL  
Roy Consultants

Kathy Grebene  
Chevaliers de Colomb Conseil 1935 – Cathédrale  
Sainte-Famille de CWL  
Roy Consultants

## **2.2 Retirement - Donna Morrison**

Donna Morrison was presented with a watch on her retirement.

## **2.2 Retraite - Donna Morrison**

On présente à Donna Morrison une montre à l'occasion de sa retraite.

## **2.3 Relay for Life 2016 - Team Recruitment - Danie LeBlanc**

A presentation was made by a representative from the Canadian Cancer Society, Mrs. Danie LeBlanc, explained the mission, the priorities and how the funds are distributed. This year the Relay for Life will be on June 18<sup>th</sup>, at the K.C. Irving Regional Centre.

## **2.3 Relais pour la vie 2016 - équipe de recrutement - Danie LeBlanc**

Une présentation est faite par une représentante de la Société canadienne du cancer, Madame Danie Leblanc. Elle explique la mission, les priorités et la façon de distribuer les fonds. Cette année, le Relais pour la vie aura lieu le 18 juin au Centre régional K.C. Irving.

## **3. ITEMS TO BE ADDED**

N/A

## **3. POINTS À AJOUTER**

S/O

## **4. ADOPTION OF AGENDA**

**Moved by:** Councillor Hugh Comeau  
**Seconded by:** Councillor Scott Ferguson

That the agenda be approved as presented.

## **4. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**Proposé par :** Conseiller Hugh Comeau  
**Appuyé par :** Conseiller Scott Ferguson

Que l'ordre du jour soit approuvé tel que présenté.

### **MOTION CARRIED**

### **MOTION ADOPTÉE**

## **5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST**

N/A

## **5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS**

S/O

**6. ADOPTION OF MINUTES**

**6.1 Regular Public Meeting held on April 4, 2016**

**Moved by:** Councillor Anne-Marie Gammon  
**Seconded by:** Councillor Michelle Branch

That the minutes of the Regular Public Meeting of April 4, 2016 be approved as circulated.

**MOTION CARRIED**

**7. DELEGATIONS / PETITIONS**

N/A

**8. FINANCE**

**8.1 Accounts Payable Totals for the month of March 2016**

**Moved by:** Councillor Michelle Branch  
**Seconded by:** Councillor Scott Ferguson

That the accounts payable totals for the month of March 2016 be approved as follows :

Operating – \$1,074,386.49  
Capital – \$57,795.00  
Total- \$1,132,181.49

**MOTION CARRIED**

**8.2 Auditor's Comments - Gilles Deveaux, CPA, CA from EPR Bathurst, Chartered Professional Accountant**

Mr. Gilles Deveaux, CPA, CA presented to the Mayor and council the 2015 Financial Statements.

**6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL**

**6.1 Séance ordinaire publique tenue le 4 avril 2016**

**Proposé par :** Conseillère Anne-Marie Gammon  
**Appuyé par :** Conseillère Michelle Branch

Que le procès-verbal de la séance ordinaire publique du 4 avril 2016 soit approuvé tel que distribué.

**MOTION ADOPTÉE**

**7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS**

S/O

**8. FINANCES**

**8.1 Total des comptes payables pour le mois de mars 2016**

**Proposé par :** Conseillère Michelle Branch  
**Appuyé par :** Conseiller Scott Ferguson

Que les comptes fournisseurs pour le mois de mars 2016 soient approuvés comme indiqué ci-dessous :

Opérations – 1 074 386,49 \$  
Capital – 57 795,00 \$  
Total – 1 132 181,49 \$

**MOTION ADOPTÉE**

**8.2 Commentaires du vérificateur - Gilles Deveaux, CPA, CA chez Bathurst comptables professionnels agréés**

M. Gilles Deveaux, CPA, CA, présente au maire et aux conseillers les états financiers pour 2015.

**8.3 Approval of the 2015 Audited  
Financial Statements**

**Moved by:** Councillor Scott Ferguson  
**Seconded by:** Councillor Anne-Marie Gammon

That the 2015 audited consolidated financial statements for the City of Bathurst be accepted as presented and the Mayor and City Treasurer be authorized to sign these statements.

**MOTION CARRIED**

**9. BY-LAWS**

N/A

**10. DRAFT RESOLUTIONS**

**10.1 Appointments**

**10.1.1 RTIPPA - Designation of Head**

**Moved by:** Councillor Richard Barbeau  
**Seconded by:** Councillor Scott Ferguson

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Bathurst hereby designates the Corporate Policy Advisor, Tracy Branch to serve as the “head” of the public body, that being the City of Bathurst, pursuant to the Right to Information and Protection of Privacy Act (“Act”) of the Province of New Brunswick; and

BE IT FURTHER RESOLVED that the Council of the City of Bathurst acknowledges that the Corporate Policy Advisor, Tracy Branch, as “head” of the public body, may delegate in writing a duty or power of the “head” under the Act to a member of the municipal staff, except the power to delegate, and can impose terms and conditions as considered appropriate and as

**8.3 Approbations des états financiers  
vérifiés 2015**

**Proposé par :** Conseiller Scott Ferguson  
**Appuyé par :** Conseillère Anne-Marie Gammon

Que les états financiers consolidés vérifiés de 2015 de la Ville de Bathurst soient acceptés comme présentés et que le maire et le trésorier de la Ville soient autorisés à signer ces états financiers.

**MOTION ADOPTÉE**

**9. ARRÊTÉS**

S/O

**10. RÉOLUTIONS PROVISOIRES**

**10.1 Nominations**

**10.1.1 LDIPVP - Nomination du  
responsable**

**Proposé par :** Conseiller Richard Barbeau  
**Appuyé par :** Conseiller Scott Ferguson

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de la Ville de Bathurst nomme par les présentes Tracy Branch, conseiller en politiques générales, comme étant « responsable » de l’organisme public que constitue la Ville de Bathurst conformément à la Loi sur le droit à l’information et la protection de la vie privée (la « Loi ») du gouvernement du Nouveau-Brunswick; et

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE le conseil municipal de la Ville de Bathurst reconnaît que Tracy Branch, conseiller en politiques générales, en tant que responsable d’un organisme public peut, par écrit, déléguer à un employé dudit organisme public toute fonction que lui confère la présente loi, sauf le pouvoir de déléguer, et qu’il peut imposer à la

prescribed under the Act.

délégation prévue au paragraphe (1) les modalités et conditions qu'il estime appropriées.

Recorded Vote

Voting Member

Hugh Comeau, Councillor

Richard Barbeau, Councillor

Serge Lagacé, Councillor

Scott Ferguson, Councillor

Michelle Branch, Councillor

Anne-Marie Gammon, Councillor

Result

Yes

Yes

Yes

Yes

No

Yes

Vote enregistré

Membre votant

Hugh Comeau, conseiller

Richard Barbeau, conseiller

Serge Lagacé, conseiller

Scott Ferguson, conseiller

Michelle Branch, conseiller

Anne-Marie Gammon, conseillère

Résultat

Oui

Oui

Oui

Oui

Non

Oui

**MOTION CARRIED**

**10.2 Decontamination Project of Smurfit Stone Site - Application for Funding**

**Moved by:** Councillor Serge Lagacé

**Seconded by:** Councillor Richard Barbeau

**MOTION CARRIED**

**10.3 K.C. Irving Regional Civic Centre Committee**

**Moved by:** Councillor Hugh Comeau

**Seconded by:** Councillor Anne-Marie Gammon

**WHEREAS** Council, at their Information Session of April 4, 2016, requested the creation of a committee to work together with management to deal with the future needs of the K.C. Irving Regional Centre and provide their input so council can make informed decisions.

**NOW THEREFORE BE IT RESOLVED** that:

1. The "Working Committee" will be made up as follows:

**MOTION ADOPTÉE**

**10.2 Project de décontamination du terrain Smurfit-Stone - Demande pour financement**

**Proposé par :** Conseiller Serge Lagacé

**Appuyé par :** Conseiller Richard Barbeau

**MOTION ADOPTÉE**

**10.3 Comité du Centre régional K.C. Irving**

**Proposé par :** Conseiller Hugh Comeau

**Appuyé par :** Conseillère Anne-Marie Gammon

**ATTENDU QUE** le conseil, lors de sa séance d'information du 4 avril 2016, a demandé la création d'un comité qui travaillera en collaboration avec la direction dans le but de répondre aux besoins futurs du Centre régional K.C. Irving et fournir des données et des commentaires qui aideront le conseil à prendre des décisions éclairées;

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que :

1. Le « comité de travail » sera composé comme suit :

- Five (5) persons representing various users of the K.C. Irving Regional Centre and two (2) members of the Parks, Recreation and Tourism Department.

2. Sub-committees may be formed as required with members of the public to deal with special events, ie. Conferences, tournaments, entertainment, etc., and

3. The committee will meet quarterly.

**Moved by:** Councillor Scott Ferguson  
**Seconded by:** Councillor Hugh Comeau

**MOTION TO AMEND**

A member of council will be added to the working committee.

**MOTION CARRIED**

**VOTING ON MAIN MOTION**

Voting resumed on the main motion.

**MOTION CARRIED**

**10.4 Support of Public Safety Week**

**Moved by:** Councillor Anne-Marie Gammon  
**Seconded by:** Councillor Hugh Comeau

**WHEREAS** Public – Rail Safety Week is to be held across Canada from April 25 to May 1, 2016;

**WHEREAS** it is in the public’s interest to raise citizens’ awareness on reducing avoidable accidents, injuries and damage caused by collisions at level crossings or incidents involving trains and citizens;

- Cinq (5) personnes représentant divers utilisateurs du Centre régional K.C. Irving et deux (2) membres du Service des parcs, des loisirs et du tourisme.

2. Au besoin, des sous-comités peuvent être formés de membres du public pour s’occuper d’événements spéciaux comme des conférences, des tournois, des spectacles, etc.

3. Le comité se rencontrera trimestriellement.

**Proposé par :** Conseiller Scott Ferguson  
**Appuyé par :** Conseiller Hugh Comeau

**MOTION DE MODIFICATION**

Un membre du conseil sera ajouté au comité de travail.

**MOTION ADOPTÉE**

**VOTE PORTANT SUR LA MOTION PRINCIPALE**

Le vote reprend sur la motion principale.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.4 Appui à la Semaine de la sécurité publique ferroviaire**

**Proposé par :** Conseillère Anne-Marie Gammon  
**Appuyé par :** Conseiller Hugh Comeau

**CONSIDÉRANT** que la Semaine de la sécurité publique ferroviaire sera tenue du 25 avril au 1er mai 2016 partout au Canada;

**CONSIDÉRANT** qu’il est d’intérêt public de sensibiliser nos concitoyens aux moyens de réduire les accidents, les blessures et les dommages qui auraient pu être évités et qui sont attribuables à des collisions aux passages à niveau ou à des incidents mettant en cause des trains et des citoyens;

**WHEREAS** Operation Lifesaver is a public/private partnership whose aim is to work with the rail industry, governments, police services, the media and other agencies and the public to raise rail safety awareness;

**WHEREAS** Operation Lifesaver has requested City Council adopt this resolution in support of its ongoing effort to save lives and prevent injuries in communities, including our municipality;

**NOW THEREFORE BE IT RESOLVED** that the City of Bathurst supports national **Public Safety Week**, to be held from April 25 to May 1, 2016.

**CONSIDÉRANT** qu'Opération Gareautrain est un partenariat public-privé qui a pour objet de travailler de concert avec l'industrie ferroviaire, les gouvernements, les services de police, les médias, et autres organisations ainsi qu'avec le public pour accroître la sensibilisation à la sécurité ferroviaire;

**CONSIDÉRANT** la demande d'Opération Gareautrain que le conseil municipal appuie, en adoptant la présente résolution, les efforts soutenus déployés par cet organisme pour sauver des vies et prévenir les blessures dans les collectivités, y compris sur le territoire de notre municipalité;

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la Ville de Bathurst appuie la **Semaine de la sécurité publique ferroviaire**, un événement national, se déroulant du 25 avril au 1<sup>er</sup> mai 2016.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.5 Tenders and Quotes**

**10.5 Soumissions et citations**

**10.5.1 T002-16 - Supply and Delivery of a New Refuse Truck**

**10.5.1 T002-16 - Approvisionnement et livraison d'un camion à ordures neuf**

**Moved by:** Councillor Michelle Branch  
**Seconded by:** Councillor Scott Ferguson

**Proposé par :** Conseillère Michelle Branch  
**Appuyé par :** Conseiller Scott Ferguson

That the Tender T002-16 for Supply and Delivery of a New Refuse Truck be awarded to Saunders Equipment Ltd. for the amount of \$238,739.16 plus tax; and

Que la soumission T002-16 de Sanders Equipment Ltd. pour l'approvisionnement et la livraison d'un camion à ordures neuf soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 238 739,16 \$, plus taxe; et

That options be added to the Tender for a total of \$7,437.00 plus tax,

Que des options soient ajoutées à la soumission pour un montant total de 7 437,00 \$ plus taxe;

For a grand total of \$277,212.30, plus tax.

Pour un grand total de 277 212,30 \$ plus taxe.

**MOTION TO AMEND**

**Moved by:** Councillor Anne-Marie Gammon

**Seconded by:** Councillor Michelle Branch

That the grand total in the motion be corrected to read \$246,176.16.

**MOTION CARRIED**

**VOTING ON THE MAIN MOTION**

Voting on the main motion resumed.

**MOTION CARRIED**

**10.5.2 T001-16 – Stacey Mill Crescent and St. John Street upgrading**

**Moved by:** Councillor Scott Ferguson

**Seconded by:** Councillor Serge Lagacé

That the Tender T001-16 for Stacey Mill Crescent and St. John Street Upgrades be awarded to R. H. Frenette Trucking Limited for the amount of \$624,392.24 tax included.

**MOTION CARRIED**

**10.6 Policy 2003-02 - Tariff of Fees**

**Moved by:** Councillor Richard Barbeau

**Seconded by:** Councillor Serge Lagacé

That Council approve the Tariff of Fees Policy 2003-02 as amended.

**MOTION CARRIED**

**MOTION DE MODIFICATION**

**Proposé par :** Conseillère Anne-Marie Gammon

**Appuyé par :** Conseillère Michelle Branch

Que le grand total soit corrigé pour refléter le montant de 246 176,16 \$.

**MOTION ADOPTÉE**

**VOTE PORTANT SUR LA MOTION**

**PRINCIPALE**

Le vote sur la motion principale reprend.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.5.2 T001-16 – Amélioration de la rue Stacey Mill Crescent et de la rue St. John**

**Proposé par :** Conseiller Scott Ferguson

**Appuyé par :** Conseiller Serge Lagacé

Que la soumission T001-16 de R. H. Frenette Limitée pour l'amélioration de la croissant Stacey Mill et de la rue St. John soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 624 392,24 \$, taxe incluse.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.6 Politique 2003-02 - Tarif des honoraires**

**Proposé par :** Conseiller Richard Barbeau

**Appuyé par :** Conseiller Serge Lagacé

Que le conseil municipal approuve la Politique 2003-02 « Tarifs des honoraires » comme modifiée.

**MOTION ADOPTÉE**

**11. NEW BUSINESS**

N/A

**12. OLD BUSINESS**

N/A

**13. ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS**

**13.1 Committee Report**

**13.1.1 Councillor S. Ferguson - Parcs  
Committee Report**

Councillor Ferguson gave an update on all parks in the City of Bathurst.

**13.1.2 Councillor A.-M. Gammon -  
50th Anniversary**

Councillor Gammon gave report to council on the 50th Anniversary activities.

**13.2 Departmental Update**

N/A

**13.3 Mayor's Report**

The Mayor made the following proclamations:  
Parachute Safe Kids Week;  
National Hospice Palliative Care Week;  
National Day of Mourning.

Up-coming Events:

National day of Morning, April 28th, at noon at the Monument on Douglas Ave;  
The Beresford Regional Commercial and Industrial Exposition, April 29th;  
Canada Health Week, May 4th to May 12th;  
4th Annual Fundraising supper for Mental Health, April 30th, 2016.

**11. AFFAIRES NOUVELLES**

S/O

**12. AFFAIRES COURANTES**

S/O

**13. QUESTIONS POUR INFORMATION /  
AUTRES**

**13.1 Rapports des comités**

**13.1.1 Conseiller S. Ferguson -  
Rapport - Comité des parcs**

Le conseiller Ferguson fait une mise à jour de tous les parcs dans la ville de Bathurst.

**13.1.2 Conseillère A.-M. Gammon –  
50<sup>e</sup> Anniversaire**

La conseillère Gammon donne au conseil un compte rendu des activités du Comité du 50<sup>e</sup> anniversaire.

**13.2 Mise à jour des Services**

S/O

**13.3 Bulletin du maire**

Le maire présente les proclamations suivantes :  
Semaine de la sécurité des enfants de Parachute;  
Semaine nationale des soins palliatifs;  
Deuil national.

Événements à venir :

Deuil national, le 28 avril à midi au Monument de l'avenue Douglas;  
Exposition commerciale et industrielle régionale de Beresford, le 29 avril;  
Semaine canadienne de la santé, du 4 au 12 mai;  
4<sup>e</sup> souper annuel de collecte de fonds pour la santé mentale, le 30 avril 2016.

The Mayor reminded the public that the May Regular Public Meeting will be announced, due to the elections.

Le maire rappelle au public qu'en raison des élections, la séance ordinaire publique de mai sera annoncée plus tard.

**14. ADJOURNMENT**

**14. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**Moved by:** Councillor Scott Ferguson  
**Seconded by:** Councillor Michelle Branch

**Proposé par:** Conseiller Scott Ferguson  
**Appuyé par:** Conseillère Michelle Branch

The Regular Public Meeting adjourned at 8:30 p.m.

La séance ordinaire publique est levée à 20 h 30.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

---

Paolo Fongemie  
MAYOR/MAIRE

---

Carol Lemire  
CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE